

RFU Adaptor Adaptateur RFU Adaptador RFU PlayStation

SCPH-10071/194093

3-063-048-13 (1)

Instruction manual

Thank you for purchasing the RFU adaptor.

For safe operation of this product, carefully read this instruction manual before use. Refer also to the instruction manual for the appropriate console.

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de l'adaptateur RFU.

Pour utiliser ce produit en toute sécurité, lisez attentivement ce mode d'emploi avant utilisation. Consultez également le mode d'emploi de la console appropriée.

Manual de instrucciones

Gracias por adquirir el adaptador RFU.

Para garantizar la seguridad en el funcionamiento de este producto, antes de utilizarlo, lea detenidamente este manual de instrucciones. Consulte también el manual de instrucciones de la consola correspondiente.

©2002 Sony Computer Entertainment Inc. All rights reserved.

Printed in Japan

Precautions

- Do not expose the RFU adaptor to high temperatures, high humidity or direct sunlight (use in an environment where temperatures range 5°C - 35 °C / 41 °F - 95 °F).
- Do not allow liquid or small particles to get into the adaptor.
- Do not put heavy objects on the adaptor.
- Never disassemble or modify the adaptor.
- Do not twist the cable or pull it forcibly.
- Do not throw or drop the adaptor or subject it to strong physical shock.
- Do not touch the metal parts or insert foreign objects into the adaptor.
- See package flap for warranty.


Information for customers in the USA


This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:


- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.


You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.




“” and “PlayStation” are registered trademarks, and “PS one” is a trademark of Sony Computer Entertainment Inc.

“SONY” and “” are registered trademarks of Sony Corporation. Design and specifications are subject to change without notice.

“” et “PlayStation” sont des marques déposées et “PS one” est une marque commerciale de Sony Computer Entertainment Inc.

“SONY” et “” sont des marques déposées de Sony Corporation. La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

“” y “PlayStation” son marcas comerciales registradas, y “PS one” es una marca comercial de Sony Computer Entertainment Inc.

“SONY” y “” son marcas comerciales registradas de Sony Corporation. El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Précautions

- N'exposez pas l'adaptateur RFU à une température élevée, une humidité excessive ou au rayonnement direct du soleil (utilisez-le dans un environnement où la température est comprise entre 5 °C et 35 °C/ 41 °F et 95 °F).
- Ne laissez pas de liquide ou de corps étrangers s'introduire dans l'adaptateur.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'adaptateur.
- Ne démontez et ne modifiez jamais l'adaptateur.
- Ne tordez pas ou ne tirez pas violemment le câble.
- Ne jetez pas l'adaptateur, ne le laissez pas tomber et ne l'exposez pas à de violents chocs physiques.
- Ne touchez pas les parties métalliques et n'introduisez pas de corps étrangers dans l'adaptateur.
- La garantie est imprimée à l'intérieur de l'emballage.

Notice réservée aux utilisateurs résidant aux États-Unis

Cette unité a été testée et il a été déterminé qu'elle se conforme aux normes stipulées par l'article 15 des règlements de la FCC pour un appareil numérique de catégorie B. Ces normes sont établies afin d'offrir une protection raisonnable contre toute possibilité de brouillage préjudiciable dans une installation résidentielle. Cette unité produit, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence, et si elle n'est pas installée et utilisée conformément aux instructions, pourrait causer un brouillage préjudiciable à la radiocommunication.

Il est toutefois impossible de garantir qu'il n'y aura pas de brouillage préjudiciable dans une installation donnée. Si cette unité cause un brouillage préjudiciable à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en activant ou désactivant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger le brouillage en prenant l'une ou plusieurs des mesures proposées suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner l'unité du récepteur.
- Connecter l'appareil à une prise sur un autre circuit que celui auquel le récepteur est connecté.
- Demander de l'aide au détaillant ou à un technicien radio/télévision spécialisé.

Tout changement ou modification apporté à l'appareil non approuvé expressément dans ce manuel pourrait annuler le droit d'opérer cet équipement.

Precauciones

- No exponga el adaptador RFU a altas temperaturas, humedad elevada o luz solar directa (utilícelo en lugares donde la temperatura oscile entre 5 °C y 35 °C/41 °F y 95 °F).
- No permita que penetre ningún líquido o partículas en el adaptador.
- No coloque objetos pesados sobre el adaptador.
- Nunca desmonte ni modifique el adaptador.
- No retuerza el cable ni tire de éste con fuerza.
- No arroje ni deje caer el adaptador, ni lo someta a golpes fuertes.
- No toque las partes metálicas ni inserte objetos extraños en el adaptador.
- Consulte la garantía impresa en la solapa interna del empaque.

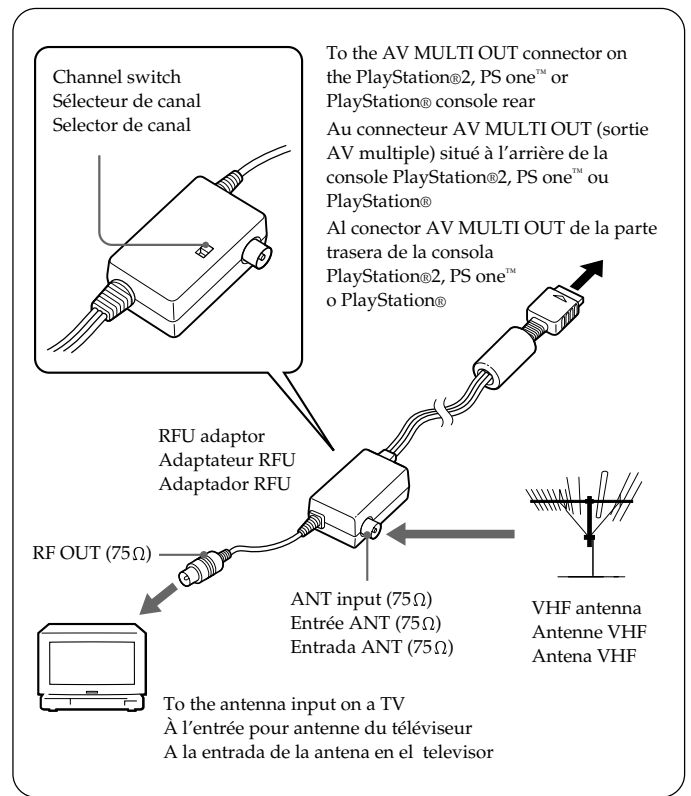
Información para los clientes en los EE.UU.

Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites requeridos por los aparatos digitales de clase B, en cumplimiento con la Sección 15 de las regulaciones de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estas especificaciones han sido diseñadas para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, de no ser instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones, podría ocasionar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

No obstante, no se garantiza que no ocurra ninguna interferencia en una instalación particular. Si el presente equipo causa interferencia en la recepción de radio o de televisión, la cual puede determinarse al apagar y encender el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia mediante una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente de circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte con su distribuidor o con un técnico especializado en radio/televisión para solicitar asistencia.

Se le previene de que cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobado expresamente en este manual podría anular su autoridad de utilizar este equipo.



Contents

RFU adaptor (1) / Double-sided tape (1) / Instruction manual (1)

Contenu

Adaptateur RFU (1) / Adhésif double-face (1) / Mode d'emploi (1)

Contenido

Adaptador RFU (1) / Cinta autoadhesiva de dos caras (1) / Manual de instrucciones (1)

Notes

- This RFU adaptor is designed for use with PlayStation®2, PS one™ and PlayStation® consoles. It is not intended for use with other hardware.
- This adaptor is used for connecting a console to TVs that do not have audio or video input jacks.
- Audio is monaural with this adaptor.
- This adaptor is for use only in the USA and Canada.
- To use, connect the RFU adaptor to a TV and to a console as shown in the diagram above, and tune the TV to VHF channel 3 or 4. Turn the console off when watching TV.
- For detailed instructions on connecting the RFU adaptor to a TV, refer to the appropriate console instruction manual.
- The adaptor can be attached to the side of a TV using the supplied double-sided tape.

Remarques

- Cet adaptateur RFU est conçu pour être utilisé avec les consoles PlayStation®2, PS one™ et PlayStation®. Il ne peut pas être utilisé avec d'autres appareils.
- Cet adaptateur est utilisé pour raccorder une console aux téléviseurs qui ne possèdent pas de prise d'entrée audio ou d'entrée vidéo.
- Avec cet adaptateur le son est monophonique.
- Cet adaptateur peut être utilisé aux États-Unis et au Canada uniquement.
- Pour utiliser cet adaptateur RFU, connectez-le à un téléviseur et à une console tel qu'indiqué dans le diagramme ci-dessus et réglez le téléviseur sur le canal 3 ou le canal 4 (VHF). Éteignez la console lorsque vous regardez la télévision.
- Pour des instructions détaillées sur la manière de raccorder cet adaptateur RFU au téléviseur, reportez-vous au mode d'emploi de la console appropriée.
- L'adaptateur peut être fixé sur le côté du téléviseur à l'aide de l'adhésif double-face fourni.

Notas

- Este adaptador RFU está diseñado para utilizarse con las consolas PlayStation®2, PS one™ y PlayStation®. No puede usarse con otro hardware.
- Este adaptador permite conectar una consola a televisores que carecen de enchufes para la entrada de audio o de video.
- Con este adaptador, el sonido es monoaural.
- Este adaptador debe usarse sólo en los Estados Unidos y Canadá.
- Para usarlo, conecte el adaptador RFU a un televisor y a una consola tal como se muestra en el diagrama de arriba y sintonice el canal 3 ó 4 de VHF del televisor. Apague la consola cuando esté viendo la televisión.
- Para obtener más instrucciones sobre cómo conectar el adaptador RFU a un televisor, consulte el manual de instrucciones de la consola correspondiente.
- Se puede fijar el adaptador a la parte lateral del televisor mediante la cinta autoadhesiva de dos caras suministrada.